

Posdata

LA VOZ DE LA FRONTERA

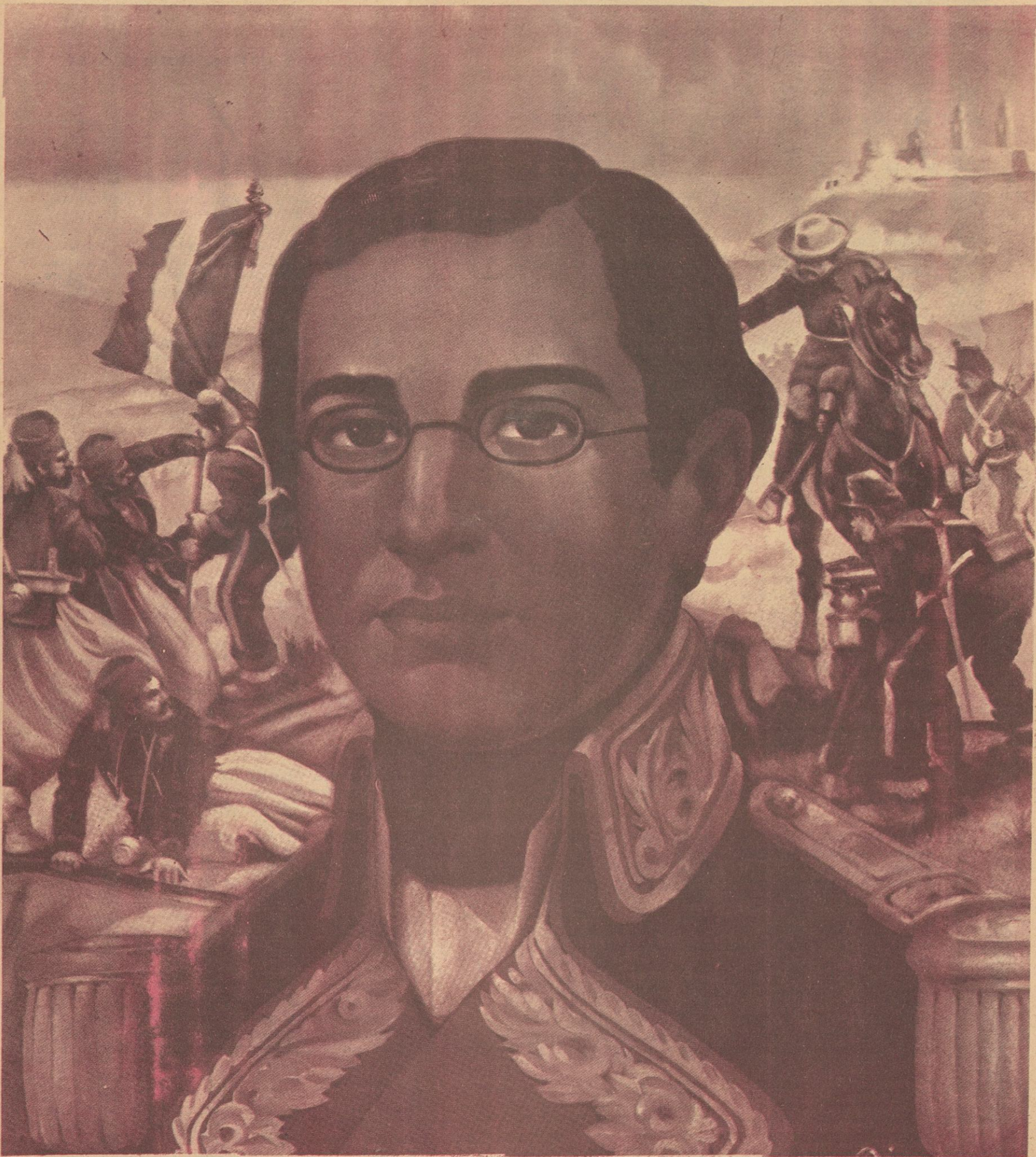
Al Servicio de Baja California

Director General **ROGELIO FONTES GIL**

Año III Domingo 30 de Abril de 1967 Núm 133

semanal

UNA EXPRESION BAJACALIFORNIANA



“Las Armas Mexicanas se han Cubierto de Gloria”

Gral. Ignacio Zaragoza

LA MUJER EN LA POESIA AMERICANA

Por Francisco Barajas Ruiz

Son dos poetisas de América que se estremecen al influjo de igual corriente subterránea a pesar de la latitud geográfica. Son dos mujeres que al impulso erótico dejan percibir la metamorfosis de sus creaciones líricas.

Alicia Lardé, salvadoreña de origen y María Monvel de procedencia chilena, son dos exponentes de la lírica cuyo fondo irradia raptos de sus páramos más íntimos.

Amor y dolor son dos categorías humanas con plena vigencia desde el amanecer de la historia y se manifiesta en la floración sensual como exteriorización de la naturaleza humana, revelando una desnudez que exhibe el imperativo del sexo. Imperativo que proclaman sin reticencias, sin reservas mentales estas dos exponentes de la poesía femenina en hispanoamérica.

Extasis amoroso, la tibia atmósfera de solitaria alcoba, la entrega corporal "que ningún cenital escuda" la "conurrencia sentimental" que fluye y confluye elevando el misterioso caudal del río de la vida, la transfiguración de las urgentes formas femeninas son algunos de los elementos que aprisionan y liberan las exclamaciones poéticas que Alicia Lardé preconiza con fuerza arrolladora, "con más sed y más hambre que un abismo":

¡ Ven amado !
En dulces caricias
sus regias primicias
te dará mi cuerpo
mi cuerpo inviolado

El llamado es urgente; la carne demanda clamorosa:

Mi boca es ardiente y suave, es como un tibio lirio,
mis senos son dos lirios teñidos de rubí.

En sus venas hay fuego que se torna en ímpetu loco:

Ven, amado mío; ahora mi cuerpo es una ondina,
y ondula cual onda mirífica y juncal;
y tienen mis pupilas la lumbre que fascina
y huelo a selva virgen y a sol primaveral.

Su llamado encierra una ofrenda perpetua,
incitante, que devela insatisfacciones y anhelos
que motivan manifestaciones poéticas con las
cuales Alicia Lardé quiere acortar distancias:
Amado, ¡ven! ¿qué esperas? La noche se aproxima;
propicia en esta hora para un sueño de amor.

De su desnudez refulgen, con primores de prima,
las señales apremiantes preñadas de una decisión:
"la decisión de ser tuya, muy tuya".

¡Ha llegado la noche! ¡Oh, ven amado mío!
y estrechame en tus brazos ardidos de ternura
y bebe de mis labios la exquisita dulzura
de mis besos que tiemblan cual gotas de rocío...!
¡Ha llegado la noche! Mi frente fatigada
acaricia, oh, amado! con tus manos de armiño
¡arrúllame en tus brazos como se arrulla un niño!
Bésame tiernamente... Quiero ser amada!
Así no habrá ninguno que destruya,
y, qué importa que el mundo maldiga mi desvío,
si sé que tu serás para siempre mío... ¡Muy mío!
Si sé que yo seré para siempre tuya... ¡Muy tuya!

Encuentra Alicia Lardé gracia y frescura delectables en la exaltación de los encantos femeninos para convertirlos en confidencia e impresionan te entrega, en impetuosa revelación de raptos sensoriales. Su poesía es por ello oblación vital e inmaculada, que vibra al impulso de ardorosa desmaterialización de angustias, delirios y goces.

Alicia Lardé en su poema "El Baño", alcanza el esplendor de la majestad que se desprende de un día radiante de hebras de luz:

Espléndido está el día como un gatito uraño,
la brisa juguetea en medio del bosque;
desciño mis vestidos para tomar el baño
mientras el sol me besa con ímpetu salvaje.

El oro de mis trenzas desato presurosa,
entanto que armonioso se mece el carrizal;
y cual estatua hecha de pétalos de rosa,
se copia mi figura, esbelta, en el cristal.

Mi pie toca la ninfa y al salpicar el agua
se borra la figura y el retacito azul
de cielo que en las ondas con ella se copiaba,
y quedan solamente temblando hebras de luz.

De pronto se percibe un ruido en la arboleda
y estalla, vigorosa, mi risa musical...
He pensado un instante en el Cisne de Leda,
mientras yo me sumerjo, feliz, en el cristal.

En este poema-digno de un lienzo- Alicia Lardé volcó todas sus potencias para captar las aportaciones de la naturaleza entera, que en armoniosa conjunción, concurre para concentrarse sobre la "estatua de pétalos de rosa" que "feliz sumergiose en el cristal".

Cansada- ¿su clamor fué vano?- Alicia Lardé lleva tristes las pupilas; sigue sedienta de ternura, amargura es lo que encuentra su ser.

Cansada al fin, y triste me detengo
sedienta de ternura,
y me acerco a la orilla de una fuente
para calmar mi sed... ¡Y es de amargura!

Si el amor sacudió su estructura humana, el dolor también la conmueve; pero su conmoción es más honda, no sólo estremece los sentidos, atañe a las almas:

Oh, esta sed de ternura que me seca la boca...
Oh, este anhelo infinito de sentirme arrullada...
¡Oh, esta amarga tristeza de saber que los cardos
de mi ruta no puedo convertirlos en nardos.

Alicia Lardé y María Monvel están separadas por la geografía pero se identifican en el orden literario. Sus creaciones poéticas son efecto de una misma causa: la naturaleza humana. ¿Y quién es el humano que se declare ajeno a lo humano? Por eso María Monvel también teme al impacto amoroso.

Por eso María Monvel capta la oscilación-fuerzas telúricas el amor encierra -que da a su poesía un elemento de identidad basado en el alumbriamiento amoroso que la hace exclamar:

Alicia Lardé y María Monvel

Te vas.
Esta noche no he logrado
hacerme amar.

De igual modo que las formas se reflejan en las tersas superficies de los largos apacibles así María Monvel se transfigura en la estela rutilante que de sus versos se desprende.

Amor clamo a todos los vientos.
¡Mi vida es juventud y amor!
Amor clamo a todos los vientos.

Una vida que es juventud y amor contiene un "clamor delirante" "que atraviesa el silencio" para romperlo al compás de intermitente lluvia

El campo se alegra todo de que llueva...
Lluvia, lluvia, lluvia, quiero tu frescura,
Soy la rama verde que pide dulzura,
Y si yo pudiera y si yo pudiera!
Desnudo, desnudo mi cuerpo te diera!
Dame tu frescura, dame tu frescura
Soy la rama verde que pide dulzura!

María Monvel muestra mayor desnudez, pero en ella cifra el concepto que tiene de los actos que obedecen a las urgencias biológicas. Por eso no hay rubor en ella al revelar que:

Odiarnos al hotel con sus luces varias
en la alcoba poblada de sombras ideas.

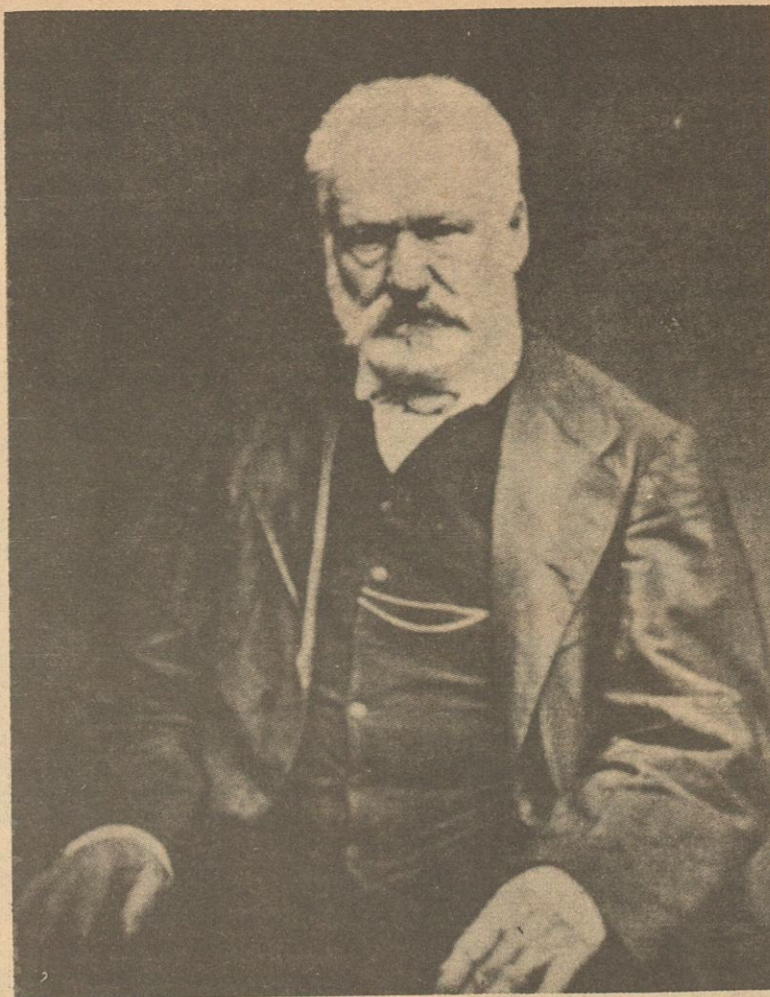
La función biológica adquiere su más bella expresión en la poesía de María Monvel, de manera que ella exalta la "naturalidad de los sentimientos" porque en la función amorosa está la naturaleza pristina así como su finalidad primoridial. De las esencias pristinas de la vida surgen las exclamaciones lírico-eróticas o lírico-místicas. En María Monvel estas exclamaciones carecen del menor asomo de pecaminosidad. Hagamos caso omiso de las imágenes y ahondemos en sustancial de la expresión: la naturaleza del ser:

Un cuartito del hotel lindo y desconocido
horizontes azules, focos esmerilados
en donde entramos juntos, absortos y turbados
por el fiero imposible que habíamos vencido.
El me besó en la boca. Yo le entregué rendido
el cuerpo frágil, dulce de un niño extenuado...
¡Oh, reposo indecible después de lo pasado!
¡Oh, delicia inefable después de lo sufrido.
Yo no sentí rubor de mi carne desnuda.
Me ahogaba la dicha como una mano ruda.
Y el cristal de mis ojos se turbiaba de llanto
Mientras él de rodillas, con sus besos furtivos,
Abrazaba el marfil de mis pies sensitivos
con la fiebre ardorosa de su boca de santo.

"El fiero imposible" nos hace contemplar de manera distinta lo que para María Monvel alcanza la naturalidad como rango de lo humano. En su expresión no hay lascivia. En cambio sí campea una dicha inefable.

"En la Mujer que Adoptó un Hijo" María Monvel se revuelve airada contra el procedimiento. No concibe ni acepta que se sostente el título de "MADRE" cuando éste es objeto de una operación de compra venta. El título de "MADRE" deber ser producto de lo que ella proclama como "dicha inefable".

**Dos mujeres
que al impulso erótico dejan
percibir la metamorfosis de sus
creaciones líricas**



**VICTOR HUGO,
REPUBLICANO UNIVERSAL**

Durante el sitio de Puebla en 1863, defendida heroicamente por González Ortega, Berriozábal, Negrete, Escobedo y otros, se publicaba en esa ciudad un periódico en francés, en uno de cuyos números apareció una proclama contra las fuerzas invasoras; decía:

"¿Qué sois? Soldados de un tirano. Lo mejor de Francia está con nosotros. Vosotros tenéis a un Napoleón III y nosotros a Víctor Hugo".

El gran escritor poeta, contestó a la alusión en la forma siguiente:

"Habitantes de Puebla:
Teneis razón en creerme con vosotros.

"No os hace la guerra Francia; es el Imperio. Estoy con vosotros. Vosotros y yo combatimos contra el Imperio, vosotros en vuestra patria, yo en el destierro.

"Luchad, combatid, sed terribles y, si creéis que mi nombre os puede servir de algo, aprovechadle. Apuntad a ese hombre a la cabeza con el proyectil de la libertad.

"Valientes hombres de México, resistid.

"La República está con vosotros y hace ondear sobre vuestras cabezas la bandera de Francia con su arco iris y la bandera de América con sus estrellas.

"Esperad. Vuestra heroica resistencia se apoya en el derecho y tiene en su favor la certidumbre de la justicia.

"El atentado contra la República Mexicana, continúa el atentado contra la República Francesa. Una emboscada completa la otra. El Imperio fracasará en esa tentativa infame, así lo creo, y vosotros venceréis. Pero ya venzáis o ya seáis vencidos, la Francia continuará siendo vuestra hermana, hermana de vuestra gloria y de vuestro infortunio; y yo, ya que apeláis a mi nombre, os repito que estoy con vosotros; si sois vencedores, os ofrezco mi fraternidad de ciudadano; si sois vencidos, mi fraternidad de pros crito".

VICTOR HUGO

MENSAJE A LOS DEFENSORES DE PUEBLA



NOVIEMBRE DE 1947.—Durante una convivialidad con la asistencia de las esposas de algunos de los miembros del Bloque de Periodistas de Mexicali, se tomó esta fotografía en que se hallan en el orden acostumbrado: De pie, Adolfo Wilhelmy, José S. Castillo, Alfonso Tovar, Pedro F. Pérez y Ramírez, Jesús M. Granados y Renato Ruíz. Sentados:

Jesús Quiñones García, Alberto Salaíces, Eduardo Rubió, Gallo Tonella, Ramón Castro V., Enrique de la Cruz, Miguel Maldonado Tapia, Miguel García de Alta, Rosario Cital, Pedro García Marcs, señor Acuña y Adolfo Barahona Pavón. Nos disculpamos omitir los nombres de las damas, por no recordar el nombre de todas.

FUE POR ALLÁ EN 1924 ó 1925 cuando a iniciativa del periodista Francisco R. Escobar que publicaba "Evolución", un semanario político, y del que fungía como agente de anuncios el señor Rafael Corella ("Corellón"), cuando se pensó en la constitución de una "Unión de Periodistas del Distrito Norte de Baja California". Con esa finalidad se llevaron algunas reuniones presididas por el mencionado Escobar, que firmaba sus escritos con el seudónimo de "El Duende del Yaquí", y a las que asistían algunos periodistas de ese entonces, siendo su punto de reunión la cantina "La Victoria" de Chucho Castro, ex regidor de Mexicali y amigo de los periodistas. Pero esa Unión se llegó a constituir.

Por el año de 1928, si mal no recordamos entre noviembre y diciembre, Alejandro Cisneros ("Cisneritos"), director de una importante revista (para su tiempo) intitulada "Nuevos Horizontes", se le ocurrió formar otra unión o sociedad en que participaran también trabajadores de imprentas donde se hacían publicaciones periodísticas. Y logró organizar algunas reuniones en la incipiente "Imprenta Cisneros", ubicada entonces por allí al lado oriente del hoy "Hotel del Norte", por esa fecha un modesto edificio donde había nacido el primer Banco de Mexicali, el "Banco Peninsular, S.A." que en realidad era propiedad de don Próspero Sandoval; edificio que por ese año ya tenía tiempo acondicionado para cantina. "Cisneritos" obtuvo los mismos resultados que "El Duende del Yaquí": no logró sus propósitos, y desistió de darle forma u organización a los "tundemáquinas" de esta ciudad; pero aquellas reuniones, de preferencia los sábados,

resultaban verdaderas...tertulias un tanto "húmedas", que coadyuvaron a cierto grado de entendimiento y solidaridad entre el gremio.

Pero muchos años después, la suerte deparó al decano de los periodistas locales Jesús M. Granados, ("El Chanate") el éxito al lograr la fundación de la primera asociación de periodistas locales, con el nombre de "Bloque de Periodistas de Mexicali, A.C."

A fines de 1946; empezó a invitar a unas reuniones que se efectuaban los jueves de cada semana en el restaurante "Olimpia", ubicado en la calle México en se guida al antiguo "León de Oro". En un principio la asistencia era bien escasa. La última década había sido de fuertes conmociones y acomodamientos sociales, la Reforma Agraria entre otras, y los periodistas locales habían emplazado trincheras en pro y en contra, surgiendo disgustos y agravios que parecían irreconciliables. Sin embargo, Granados perseveró y poco a poco logró que los periodistas fueran acudiendo a su llamado, viendo coronados sus esfuerzos a principios de 1947.

Por esos mismos días el director de "El Regional", José S. Castillo, ofreció el local de su imprenta para esas reuniones, y en ese lugar (un local comercial del antiguo edificio "El Tecolote") nació en un día del mes de abril de 1947 el mencionado Bloque, eligiéndose como su primer presidente y por el resto de ese año a su organizador el señor Granados, de signándose una comisión para la redacción de los Estatutos de la naciente agrupación, así como otras comisiones para otros aspectos inherentes a la misma.

Ante el éxito alcanzado, el Bloque empezó a planear la organización de los

periodistas en cada Municipio y la celebración del Primer Congreso de Periodistas de Baja California, incluyéndose en esa finalidad a los periodistas del Territorio Sur de la península, evento que se logró y el que tuvo lugar en el puerto de Ensenada, durante los días 12, 13 y 14 de octubre de ese año de 1947, auspiciado por el Gobierno del Territorio que presidía el señor Alberto V. Aldrete.

El primero de noviembre, precisamente un año después de iniciadas las primeras reuniones en el restaurante "Olimpia", el Bloque de Periodistas de Mexicali, A.C., ofreció su primer baile a la sociedad de Mexicali para darse a conocer, no asistiendo el señor Aldrete, por haber renunciado a su cargo de Gobernador con fecha 16 de octubre ante el Presidente de la República licenciado Miguel Alemán, substituyéndolo el señor Lic. Alfonso García González, quien asumió ese cargo el 29 de octubre, asistiendo a ese evento social que tuvo lugar en la Cámara de Comercio como invitado de honor.

PERO BIEN VALL, antes de otra cosa, informar en estas breves aportaciones históricas de nuestra ciudad, los resultados de ese I Congreso de Periodistas de Baja California.

Sirvió de marco a ese Congreso el amplio local de la Sociedad Recreativa Progreso de esa ciudad porteña, iniciándose los trabajos a las 12:00 horas del día 12 de octubre de 1947, con la asisten

DE PERIODISTAS EN MEXICALI

ORGANIZACIONES

por PERITUS

cia o representación de las publicaciones periodísticas del territorio, en la forma siguiente: Tijuana, "El Hispano Americano", "El Compadre", "El Imparcial", "El Tijuanaense", "Tijuana al Día", "El Vacilón", "La Razón", "Labor", "Avante", "El Pueblo", "Crónica", "Revista Nacional" y "El Heraldillo de Tijuana". De Ensenada, "El Crisol", "Ahora", "El Occidental" y "La Voz de Ensenada". De Tecate, "Crónica" y "La Tribuna de Tecate".

Por lo que se refiere a Mexicali la delegación fue también nutrida, asistiendo los directores de las siguientes publicaciones: Eduardo Garza Senande de "Nuevo Mundo", Adolfo M. Wilhelmy de "Cronos", Alberto Salaices de "Variadas", Alfonso Tovar Alvarez de "El Te colote", Jose S. Castillo de "El Regional" Jesús M. Granados de "Ases y Estrellas" Prof. Adolfo Cabrera de "El Centinela", Armando I Lelevier de "El Tiempo" Pedro F. Pérez y Ramírez de "Vanguardia", Enrique de la Cruz representante de "El Monitor" y Prof. Pedro García Mares de "Vía Libre".

Entre las numerosas personalidades se contaron el señor licenciado Carlos Osorio, Secretario General de Gobierno y representante personal del Gobernador del Territorio, señor don Alberto V. Aldrete; general Carlos Reyes Avilés, Comandante de la Zona Militar; profesor Jorge Olguín Hermida, representante del Partido Revolucionario Institucional; señor Jesús Solórzano, Presidente de la Junta de Conciliación y Arbitraje; señor Fermín Cota, Presidente de la Cámara Nacional de Comercio; señor Roberto Salazar, Presidente del Club Rotario; señor David Zárate, prominente y estimado vecino de ese puerto y algunas otras personas más.

Antes de compendiar algunos de los principales acuerdos tomados en ese importante Congreso informaremos aquí, que al día siguiente (el 13) arribaron por avión los directores de los periódicos "Acción", "El Eco de California" y "Baja California" los tres de La Paz. También debemos mencionar que fungieron en la Mesa Directiva del Congreso como Presidente de los Debates el señor Simeón Muñoz, de Ensenada, y como Secretarios los señores Arturo M. Escandón y Eduardo Garza Senande, de Tijuana y Mexicali, respectivamente.

Ahora sí, pasaremos a enumerar algunos de esos acuerdos: Erección del Estado Libre y Soberano del Territorio Norte de Baja California; cese del Inspector General de Policía, el también periodista Emigdio Robison Burs, por inepto y además "enemigo jurado de los periodistas"; que la Lotería Nacional deje "algo" para el Territorio; derogación de un decreto sobre carreteras federales en que se restringe el uso de ellas a los conductores que no son de las cooperativas de transportes;

corregir las alteraciones del Escudo de Baja California; una campaña para abolir los barbarismos introducidos en nuestro idioma; abrir una plémica sobre la personalidad de Ricardo Flores Magón; la creación de dos premios anuales para los periodistas más distinguidos; creación de Bibliotecas y un texto de Historia de Baja California, mediante un concurso entre historiadores; impulsar el turismo para toda la península

Dos Intentos y una Realización de Organización para Llegar a la actual Asociación de Periodistas de Mexicali, A.C.

la; aumento del presupuesto para mayor inversión en la Carretera Transpeninsular, y por último, mayor funcionalidad a la Franquicia de la Zona Libre de manera que sus beneficios sean para el pueblo y no solamente para los inversionistas "que se vienen enriqueciendo fantásticamente".

Por último, se procedió a la formación de la Federación de Bloques de Periodistas de Baja California y a la designación de su Mesa Directiva que quedó integrada en la forma siguiente: Presidente, José S. Castillo; Vicepresidente, Pedro Márquez Carrillo; Primer Secretario, Alfonso Tovar Alvarez; Segundo Secretario, Simón Muñoz; Tesorero, Adolfo M. Wilhelmy; y Vocales en su orden, Armando I. Lelevier, Arturo N. Escandón, Víctor Calderon, Porfirio C. Avena y Jorge Carrillo.

DE acuerdo con los Estatutos del Bloque de Periodistas de Mexicali en su Artículo 2o. Transitorio, el último jueves, 25 de diciembre de 1947, se llevó a cabo la elección de la nueva Mesa Directiva, recayendo los principales cargos en las siguientes personas: Presidente, Pedro F. Pérez y Ramírez; Secreta-

rio, Alberto Salaices y Tesorero Jesús M. Granados, quienes tomaron posesión de sus respectivos cargos, el jueves primero de enero de 1948.

1948 fue un año de prueba para el periodismo bajacaliforniano. Algunos procedimientos anacrónicos gubernamentales que habían sido superados desde hacía casi veinte años intentaron ponerse en práctica, así como ciertas persecuciones; pero al fin, todo fue allanado y las relaciones entre el último Gobierno del Territorio y los periodistas bajacalifornianos, sino fueron muy cordiales tampoco fueron muy tirantes. Al licenciado Alfonso García González se le llamó "El Terco"... pero fueron en su oportunidad miles de opiniones de personas de valía, que consideraron que hubiera hecho un "buen papel" como Primer Gobernador Constitucional del Estado de Baja California.

El cambio político de la entidad, trajo cambios en toda su estructura, y en 1953, nació la Asociación de Periodistas de Mexicali, A.C., la que sigue agrupando a todos los miembros de "la raza maldita", que dijera el poeta J. Jesús Sansón Flores. Pero esa "historia" ya será motivo de otro capítulo.

Mexicali, B.Cfa., abril de 1967.



OCTUBRE 14 DE 1947.—Al terminarse el I Congreso de Periodistas de Baja California, el Club de Leones de Ensenada, ofreció un banquete a las delegaciones de toda la península pudiéndose apreciar un buen número de periodistas asistentes a ese evento.

STRAUS PARA UNA ECONOMIA DIRIGIDA

Por R. Caltofen Segura

La Frontera entre vida y muerte: Este tema fue tratado en sesión de la Sociedad Alemana Quirúrgica en Munchen, El prof. Wachsmuth, de la Universidad de Wurzburg, subrayó que la muerte clínica no es idéntica a la muerte biológica. Y así existe la pregunta de cuándo el quirúrgico debe parar sus esfuerzos para conservar la vida o cuándo debe proseguir en sus esfuerzos medicinales. La base de todas las consideraciones debe ser, dijo el prof. Wachsmuth, que "cada vida es sagrada".

Reflexiones sobre la poesía alemana de hoy: Entre los muchos libros que se ocupan ahora de este tema, destaca especialmente la obra de Hamm, publicada por la editorial Biederstein, de Munchen. Hamm compara la poesía de los autores de Alemania Federal y de Alemania comunista y comprueba que toda la lírica se inclina ahora más al épico. Los jóvenes descubren de nuevo la realidad. Los poemas tratan de algún asunto que se puede comprobar. No se ocupa solamente de lo formal, sino de la comunicación. Estos poetas rehúsan en ambas Alemanias este nuevo nacionalismo ya sean en Karsunke, Lesing, Brauns, Kunerts, Ensensberger, Torne, jóvenes poetas del este y del oeste. Torne escribe p. ej.

Mi abuelo murió en el frente del oeste mi padre murió en el frente del oeste en donde morí?

Ya no hay poesía "de torre de marfil", pero solamente con la aclaración nace el verdadero arte, dicen los poetas.

125 años de Orquesta filarmónica de Viena: Desde hace 125 años existe ahora la famosa orquesta de Viena, y se celebró solamente este aniversario en Viena, donde desarrolló el laudación el famoso dirigente Dr. Bohm, afirmando que los filarmónicos guardan el amor por la música, sin pensar solamente en dinero. El 28 de marzo de 1842, el dirigente Nicolai inauguró el primer concierto con la séptima sinfonía de Beetho-

ven. Y desde entonces los filarmónicos de Viena son una de las más famosas orquestas del mundo. Los filarmónicos son elegidos entre los músicos de la Ópera de Viena y como están obligados a cumplir siempre su deber en la Ópera, se ha adoptado una fecha curiosa para sus conciertos que tienen lugar siempre la tarde del Sábado y la mañana del Domingo. Los filarmónicos de Viena representan una asociación democrática que eligen ellos mismos sus nuevos miembros, su dirigente y confeccionan su programa colegialmente. La lista de los dirigentes está compuesta por todos los grandes dirigentes, Hans Richter, Mahler, Motti, Nicisch, Straus, Furtwangler, Klemperer, Toscanini, por nombrar solamente unos cuantos. Toscanini regaló a los filarmónicos su fotografía con la dedicatoria: A mis queridos filarmónicos de Viena que admiro y quiero".

STRAUS PARA UNA ECONOMIA DIRIGIDA

La enorme crisis por que atraviesa la economía carbonera en la región de Ruhr, obligó al ministro de finanzas Sr. Straus, a pedir "intervenciones estatales" diciendo que la economía privada no está en situación de resolver los grandes problemas económicos, como lo demuestra la crisis estructural del carbón en la región del Ruhr. Y también uno de los dirigentes industriales más progresistas en la región del Ruhr, el director general de la empresa Hoesch, enorme empresa de carbón y acero, Sr. Ochel, exige iguales medidas, proponiendo la formación de una sociedad estatal para la explotación de minas. Toda esta crisis es a causa de la opinión anticuada de muchos dirigentes de la minería que creen que el carbón es un parque nacional, que debe ser cuidado por medio del subsidios. Corre también el rumor de que el problema estaría resuelto si todos los ingenieros de minas recibieran grandes pensiones en el caso que paran las minas.

"DIA DEL NIÑO"

NINITOS atendidos en la Guardería Infantil "Santa Clarita", patrocinada por el Patronato de Asistencia Pública del Estado. Los reglamentos que rigen allí, como en todas las Guarderías de la entidad, encajan en los nobles postulados de los "Derechos del Niño" aquí incertos.



LOS DERECHOS DEL NIÑO

LA SEÑORITA Eglantyne Jebb, fundadora de la Unión Internacional por el Bienestar del Niño y la Caja Británica de Ayuda al Niño, se debe la siguiente Declaración de los Derechos del Niño:

POR LA PRESENTE, los Hombres y las Mujeres de todas las naciones reconocen que la Humanidad debe dar al niño lo mejor de sí misma, y proclama como un deber sagrado los siguientes Derechos:

- 1.- El niño debe ser protegido por encima y más allá de toda consideración de raza, nacionalidad o creencia.
- 2.- El niño tiene derecho a nacer sano, a provenir de padres sanos y a venir al mundo en las mejores condiciones higiénicas.
- 3.- El niño tiene derecho a ser alimentado especialmente el que está hambriento, el enfermo a ser asistido, el deficiente desde el punto de vista mental o físico, ayudado, el huérfano y abandonado, recogido, el desnudo vestido decorosamente.
- 4.- El niño debe recibir los medios necesarios para desarrollarse normalmente desde el punto de vista material, moral y espiritual.
- 5.- El niño debe ser el primero en recibir socorro en casos de desgracia.
- 6.- El niño tiene derecho a recibir educación integral sin tomar en cuenta su posición económica. En este sentido el Estado tiene la obligación de proporcionarle enseñanza gratuita.
- 7.- El niño debe disfrutar plenamente de las medidas de previsión y seguridad sociales, y cuando llegue el momento hay que ponerlo en condiciones de ganarse la vida protegiéndolo contra cualquier explotación.
- 8.- El niño debe ser educado, en el entendimiento de que tiene que dedicar su capacidad al servicio de sus semejantes.
- 9.- El niño tiene derecho a que se le guíe por el camino del bien para que sea feliz y útil a la sociedad y así mismo.
- 10.- El niño tiene derecho a la vida, considerando que todas las sociedades y los pueblos por antiguos que sean necesitan del niño para asegurar su supervivencia para el desarrollo económico político y social.

JORGE ARTURO GARCIA

El Indio

Yo lo he visto mil veces en los surcos,
regando con su sangre la simiente,
con su espalda inclinada hacia la tierra;
con su rostro curtido por los soles,
por los fríos y los vientos y el destino.
Con sus manos cuadradas convertidas
en azadón, arado y esperanza
arrancando a las eras su milagro
—milagro que florece y fructifica—
formando ramillete de algodones.
Y lo he encontrado por los callejones
del tiempo
—llanto y rebeldía—
contando su rencor al firmamento.

Yo lo he visto miles de atardeceres
en el monte,
arrastrando su yunta de tristezas,
su humilde condición de ser un paria,
que hasta en su propio suelo discriminan;
y lo he mirado, con su piel de sombra,
confundirse en la entraña de la noche
—de su noche sin luna y sin estrellas—
y lo he mirado —llanto y sufrimiento—
alzar su mano al cielo y maldecirlo
por haberlo olvidado,
por no hallar una mano que lo salve,
ni un solo corazón que lo comprenda.

Hablo del Indio:
de nuestro lastimado, ignorado, humillado indio
—fruto color tabaco de la tierra—.
Yo lo he visto mil veces por las calles
implorando un mendrugo que mitigue
siquiera un poco, su hambre milenaria
y lo he mirado, con su cruz a cuestras
embriagarse de pulque en las montañas,
para olvidar su vida miserable
y el complejo racial que no perdona
y sólo porque es indio, lo desprecia
y sólo porque es indio, lo abandona.
Si hace cuatro centurias fué la España
la que frotaba sal en sus heridas,
quien le hacía llorar sangre;
ahora somos nosotros, que seguimos
cortándole en pedazos las entrañas,
marchitando la flor de su esperanza
con nuestra egolatría e indiferencia,
con nuestra vanidad y nuestro orgullo.

Pobre indio de mi tierra:
Opata o Seri, Yaqui o Tarahumara,
Huichol o Pima, Pápago o Mayo;
desdichado de tí
Cora, Tarasco, Zapoteca
miserable de tí
Mixteco, Maya.
¡Pártele el corazón al que te humille
y ofréndalo a tus dioses ancestrales!
¡Levántate y destruye al que te hiera!
¡Que suene el caracol, la chirimía
y busca en el presente algún Cuauhtémoc
que rompa las cadenas que te atan
y te libre del peso que te oprime.
Pobre indio de mi patria
—ojas de medianoche, pelo bruno—
yo compadezco tu existencia oscura,
y tu sino marcado
por la mano del blanco que te explota,
que te pega, te engaña y te corrompe—
—como ayer, como ahora y como siempre—
descargando el rencor de su avaricia
sobre tu espalda que soporta un mundo
y una carga mortal de sufrimiento
pues ni siquiera dioses te han dejado:
¡Nitan siquiera un Dios, para tu pena!

Yo te he visto que lanzas:
de Chihuahua a Campeche,
de Chiapas a Sonora,
el grito silencioso de tu olvido,
el perenne lamento de tu angustia;

Tú

Tú
la de los ojos de universo,
la de la voz de lluvia,
la del canto de trinos;
dime
si luego de tu viaje a la alborada,
al regresar de donde nace el día
otra vez tu existencia migratoria
se dejará atraer por las distancias.
Dímelo;
así podré quedarme
resignado y conforme, con mis sueños,
cultivando la flor de mi esperanza;
jugando malabares con el viento
y divagando con el pensamiento
de si habrás de volver
—acaso, un día—
a inundarme de luz, con tu alegría.
Pero tú,
—indiferente y sorda,
ciega y muda—
desdeñando mi amor de cascabeles
y el tonto corazón del que te adora,
te vas por los caminos de la vida
con tu alma de cometa fugitiva,
al mágico país en donde moras
mas allá, de la aurora.

Aquella Estrella

Aquella estrella que cruzó
por el espacio,
cayó
y a lo lejos se perdió
en la entraña de la noche;
¿No será quizá, una lágrima
que derramó
Dios?

¿pero de qué te sirve?
si es la voz del que clama en el desierto.
¿Igualdad, Garantías?
Has oído hablar de ellas,
pero no las conoces.
Te prometen escuelas y hospitales,
caminos y viviendas
—y una vida mejor en el futuro—
pero esa voz le miente a tu ignorancia
y por ese motivo
está tu corazón hecho pedazos,
tu pobre alma tan triste,
tan harta de promesas y promesas.
Se habla mucho de tí, por todas partes,
pero nadie hace nada por salvarte
d'ese pozo de olvido en que ahogas,
d'ese mar de tinieblas en que vives,
ni del mundo sin luz, en el que moras.

¡Tú que antes fuiste
libre y fuerte, poderoso y señero;
tú que antes fuiste brisa y carcajada
sonaja y cascabeles,
hoy eres una estrella que se arrastra;
hoy eres un mendigo
que se pasa la vida suspirando
porque vuelvan los tiempos de su gloria!
¡Eres última rama, de árbol seco!
tú,
el de la piel de sombra y pelo bruno;
tú
el de los ojos negros y rasgados.

JORGE ARTURO GARCIA, nació en Navojoa, Sonora, en 1943. Estudió en el Colegio "Arrazola" de Guadalajara, Jalisco, la carrera de Comercio. Tiene algunos años de radicar en Mexicali y hace cuatro que se ha dedicado al cultivo de la poesía, en que sin duda alguna descollará por la sensibilidad artística que demuestra en estos primeros frutos. La Posdata Semanal de LA VOZ DE LA FRONTERA, se complace en hacer esta presentación.

La Dama Errante

De improviso has venido
por las rutas del viento,
con tu silencio a cuestras
y tu vivir de bruma;
con tu mirar de estrella
—remedando—
en la bóveda azul del firmamento
la mirada de Dios, que se te esconde
y se vá siempre, siempre, por el mundo
iluminando el cielo con su aurora,
tremolando su voz de castañuelas
en el regazo diario de las horas.
Nadie sabe el por qué:
¡solamente tú sabes! Dama errante
qué terrible pecado cometiste
al pasar —hecha angustia—
por la vida;
para que el Dios del Cielo te negara
el descanso feliz que trae la muerte;
para que el hombre azuce en contra tuya
los perros de su odio y de su acoso
y te tire pedradas cuando pases
y te marque la espalda a latigazos,
negándote la paz que tanto anhelas.

Atisbando la luna retornaste,
contándole tus penas a la noche
y predicando siempre por la vida
tu perenne teoría de soledades;
y te me vas por las inmensidades
viajando con manadas de luceros,
cargando el equipaje de tu angustia
y con la cruz a cuestras de tu pena.
Y a veces te detienes
en el tiempo, tu carro peregrino
y te sientas al borde del camino,
se confunde tu llanto con el canto
sollozante y callado de los ríos;
y en el desierto —reino de la arena—
te conviertes en duende de los sueños
y te vas —solitaria por los montes—
a embriagarte de verde en las montañas
bebiendo en manantial.
Y en los arroyos
te quedas extasiada con la imagen
de nardo y azucena de tu cuerpo,
al bañarte desnuda en las fontanas.
Y te pierdes detrás de la alborada
inundándote el alma de paisajes,
para ver si destierras la tristeza
que te sega el aliento de la vida
con su aliento de hielo y de nevadas;
matando con su invierno tu esperanza
y en verano marchita tus jardines
quemando tu correr de catarata
con el ardor ardiente de los soles
y la voraz sequía de los estíos.
Mas tú mantienes viva tu esperanza
y esperas esperando, que el destino
cambie tu derrotero vagabundo
y tu sino de errante;
para quedar por siempre estacionada,
con tu brújula inmóvil y callada,
en un punto cualquiera del camino.

Mas ahora, de nuevo
de improviso has venido,
en las alas del viento;
con tu muerte a la espalda.
Con el canto inmortal de tu garganta
y el milenario rezo de tus labios;
con tu voz de silencio suplicando
al Señor de los cielos, te perdona.

¡Y vas dejando impresas
huellas de sangre
por donde tú pisas!

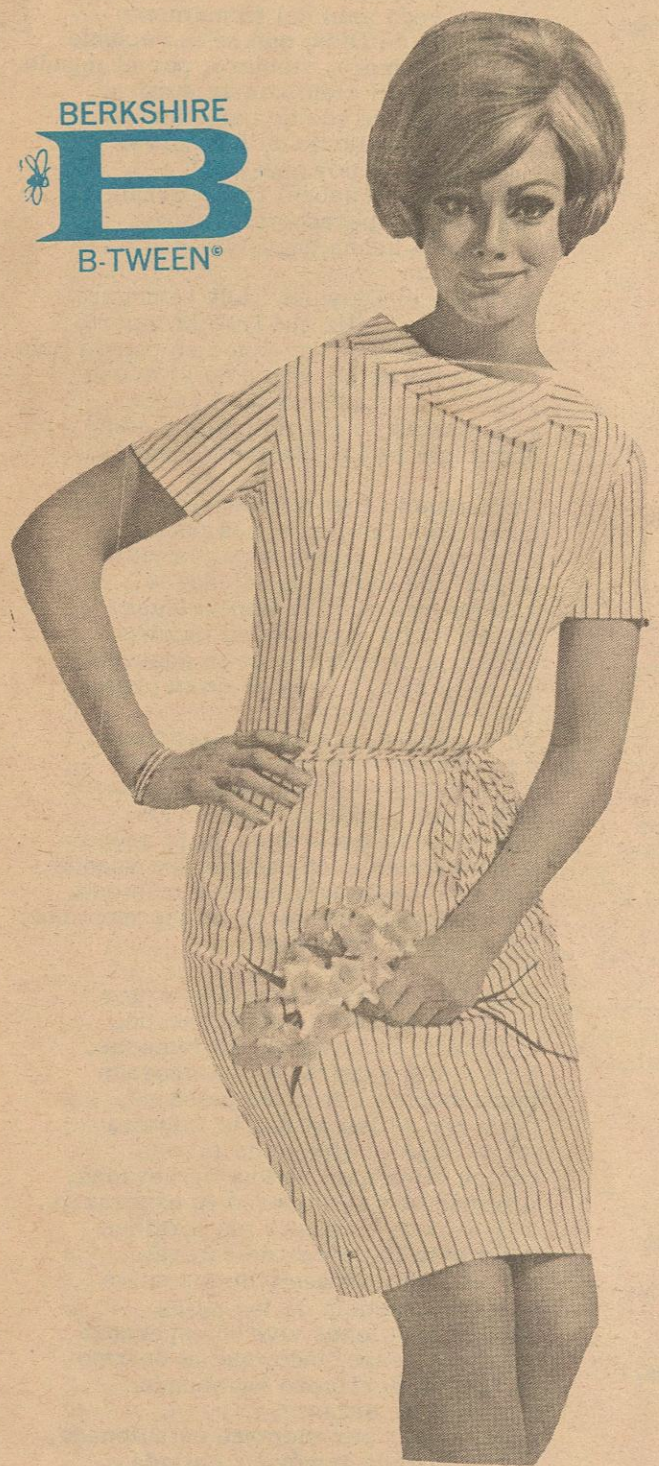
+



Haga la Felicidad de Mamá

con modelos **Berkshire**

BERKSHIRE
B
B-TWEEN®



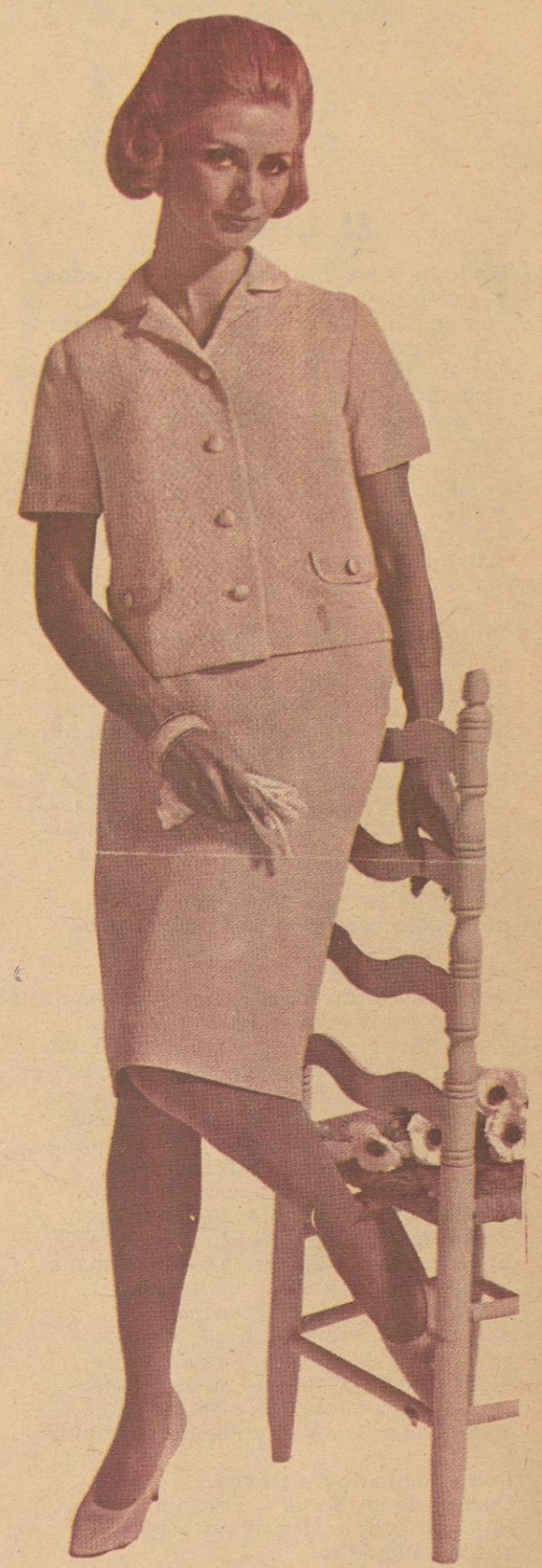
Exquisito shift a rayas hecho de jersey de Arnel Triacetato 100%, mezclado con acetato 100%. Cuello quebrada. En colores a rayas, verde, azul y negro.

18.00



En la tela perfecta para el verano, Triacetato de Arnel 100%. Hermoso vestido shift con diseños modernos, cuello enrollado, cinto de la misma tela. En colores azul, rosa y negro.

18.00



Elegante vestido de algodón de dos piezas en tejido de encaje, está hecho de 95% Arnel Triacetato y 5% nylon. Es completamente lavable, elástico en la cintura. Colores Rosa, Azul, azul marino.

20.00

SAM Ellis
104 HEFFERNAN
CALEXICO





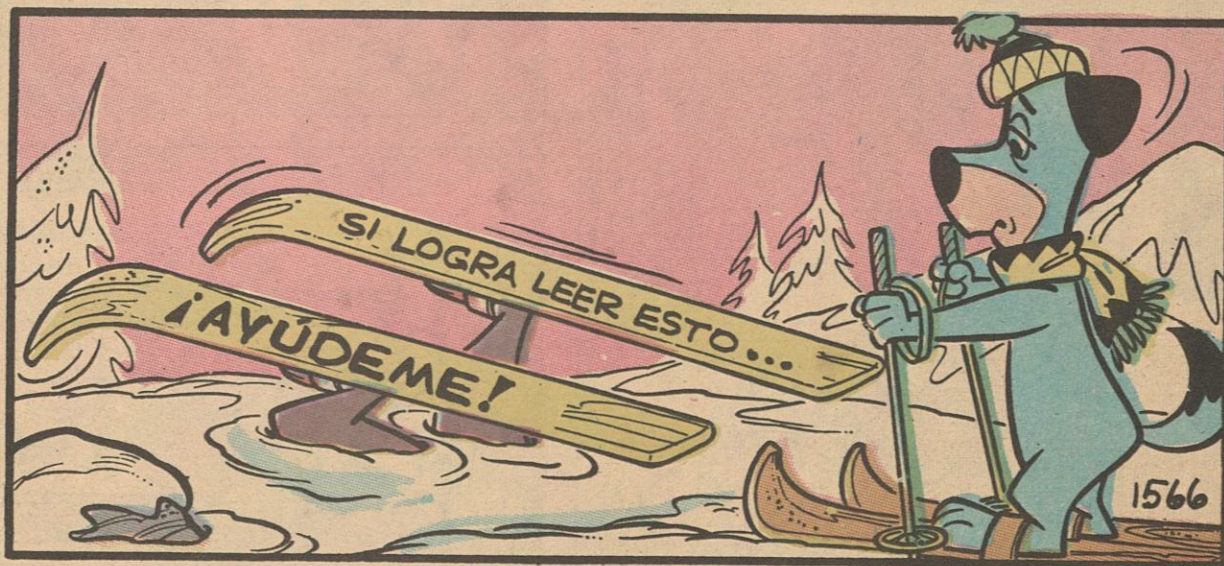
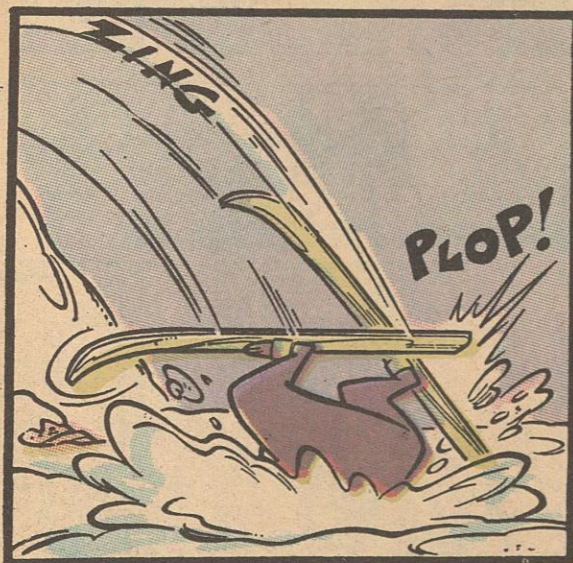
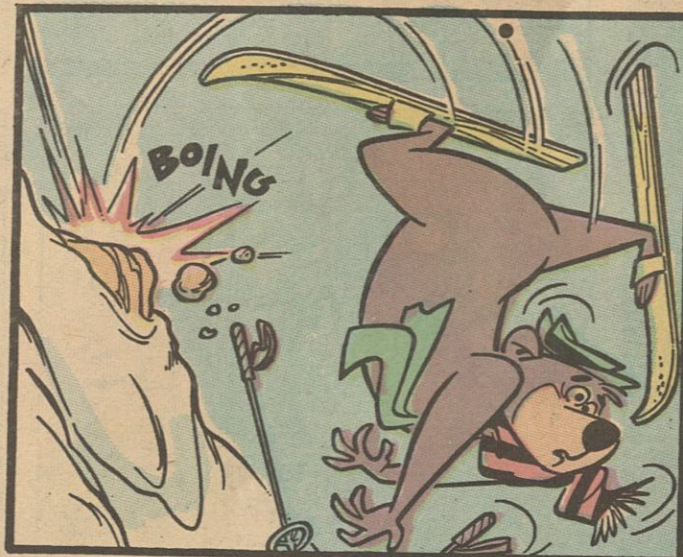
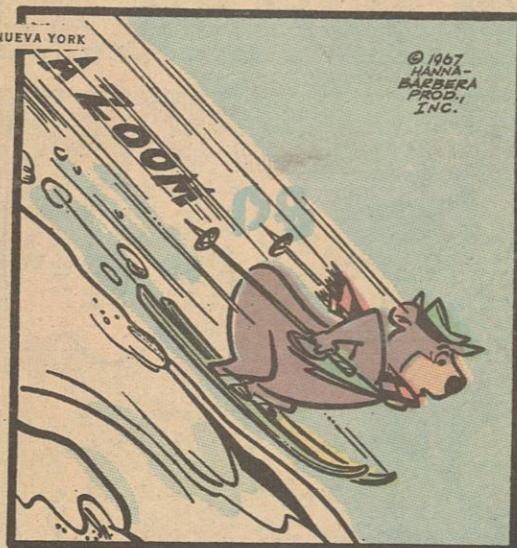
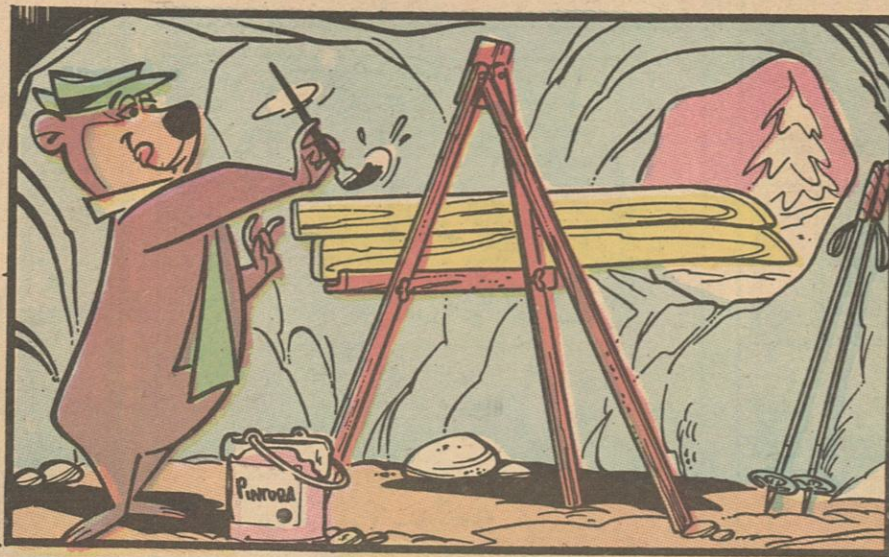
EL GRAN BEN BOLT

por

JOHN CULLEN MURPHY



Recuerda... Sólo tu puedes evitar incendios forestales!



Maneja Cuidadosamente...

la vida que protejas puede ser la tuya

EL PATO DONALD



Por WALT DISNEY



¡OH, NO! ¿ESTÁS SEGURA ESTÁ ES LA FECHA?

Derechos Reservados.



¡SEGURÍSIMA! ¡PASARÉ A RECOGERTE!



¡MALDICIÓN! ¿QUI- SIERA HUBIERA UN MODO DE SALIR DE ESTO!



¿LISTO YA?

¡TANTO COMO PUEDO ESTAR- LO! ¡SI ALGUIEN LLAMA, ESTAMOS EN EL AYUNTA- MIENTO!

BIEN.



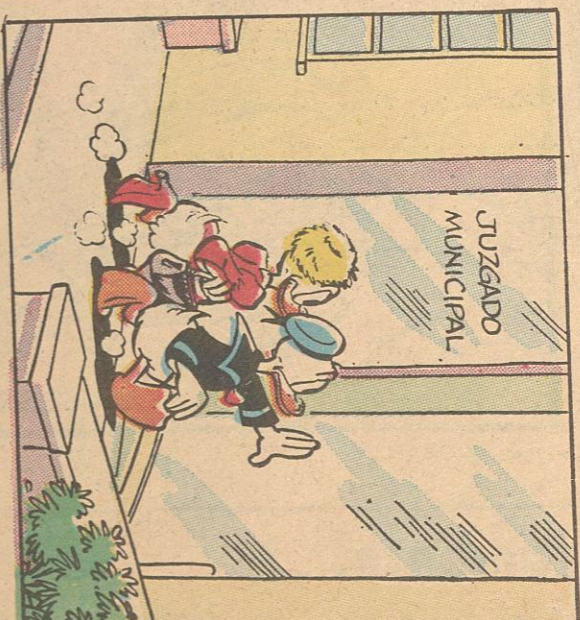
¿OYERON ESO? ¡VAN A IR AL AYUNTAMIENTO!

¿Y QUÉ?

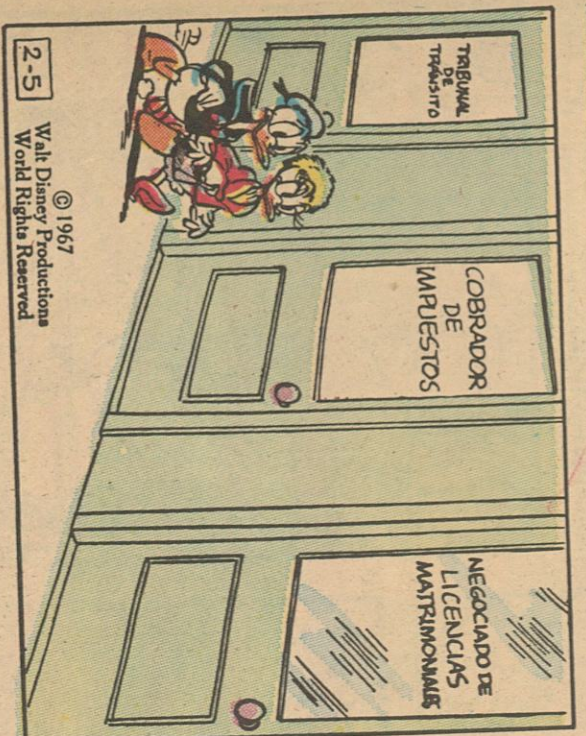


¡AH! ES DONDE DAN LAS LICENCIAS PARA CASARSE!

¡ES VERDAD!



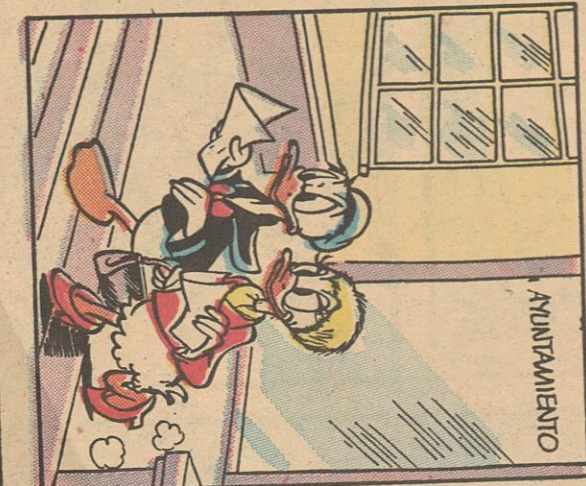
JUZGADO MUNICIPAL.



TRIBUNAL TRIBUTARIO

COBRADOR DE IMPUESTOS

NEGOCIADO DE LICENCIAS MATRIMONIALES



AYUNTAMIENTO



¡PAF! ¡PANC! ¡CIELOS! ¿QUE ES ESO?

Recebo Matrimonial



WALT DISNEY

Distributed by King Features Syndicate.

RECEBO MATRIMONIAL

RECIEN CASADOS

© 1967 Walt Disney Productions World Rights Reserved

2-5

Ayuda a mantener limpia tu Ciudad

SEÑOR COMERCIANTE:

Usted como todas las personas que leen **LA VOZ DE LA FRONTERA** saben que su publicidad tiene **MAYOR IMPACTO** por su mejor presentación, claridad y mayor circulación

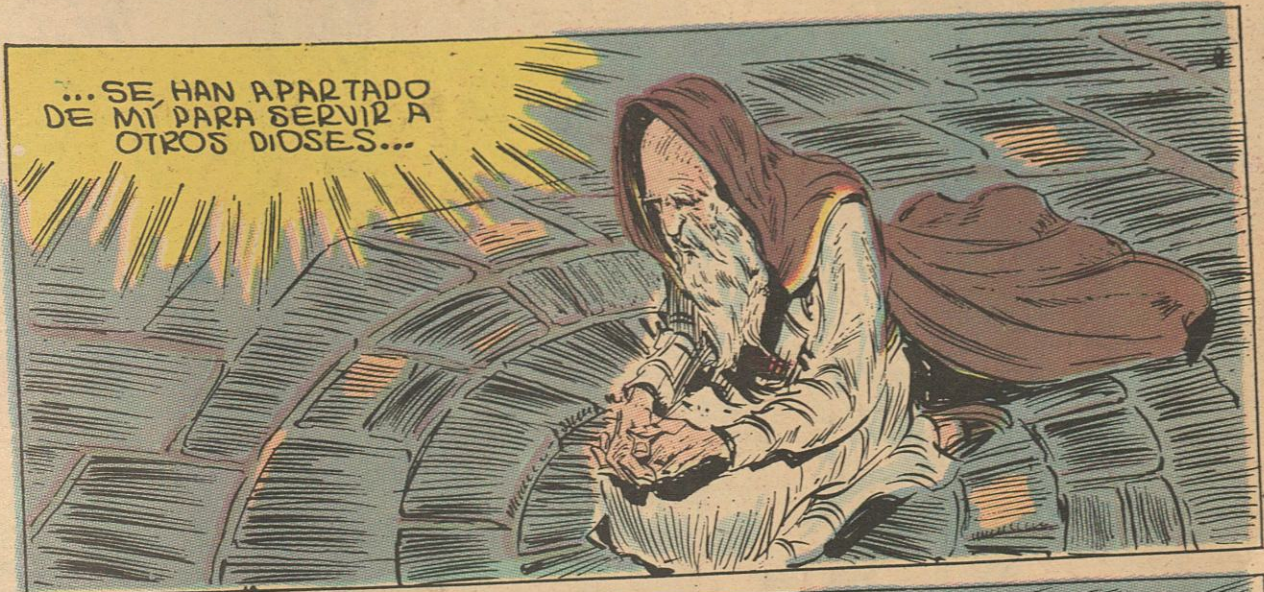
LA VOZ DE LA FRONTERA

Temas Bíblicos

SAMUEL Y SAÚL

JEHOVA DICE A SAMUEL QUE AL PEDIR UN REY ISRAEL NO LE HA RECHAZADO A EL COMO PROFETA SINO A DIOS MISMO. AHORA...

... SE HAN APARTADO DE MÍ PARA SERVIR A OTROS DIOSES...



... ESCÚCHALOS, PUES...



... PERO DA TESTIMONIO CONTRA ELLOS Y DALES A CONOCER COMO LOS TRATARÁ EL REY QUE REINARÁ SOBRE ELLOS...



Y SAMUEL HABLA AL PUEBLO...



EDITORS PRESS SERVICE, INC. NUEVA YORK



CON VOZ SOLEMNE EL ANCIANO PROFETA LES DICE A LOS ISRAELITAS QUE LA DEMANDA DE UN REY OBLIGARÁ A LOS JOVENES A SERVIR EN SU EJERCITO, LAS JOVENES A COCINAR Y A SERVIR EN EL PALACIO, Y LOS MEJORES FRUTOS DEL CAMPO Y DE LAS VINAS IRÁN AL REY. NADIE DISFRUTARÁ DE SU LIBERTAD COMO EN EL PASADO. A PESAR DE ESTAS ADVERTENCIAS, EL PUEBLO INSISTE EN TENER UN REY.

La Próxima Semana:
La Decisión

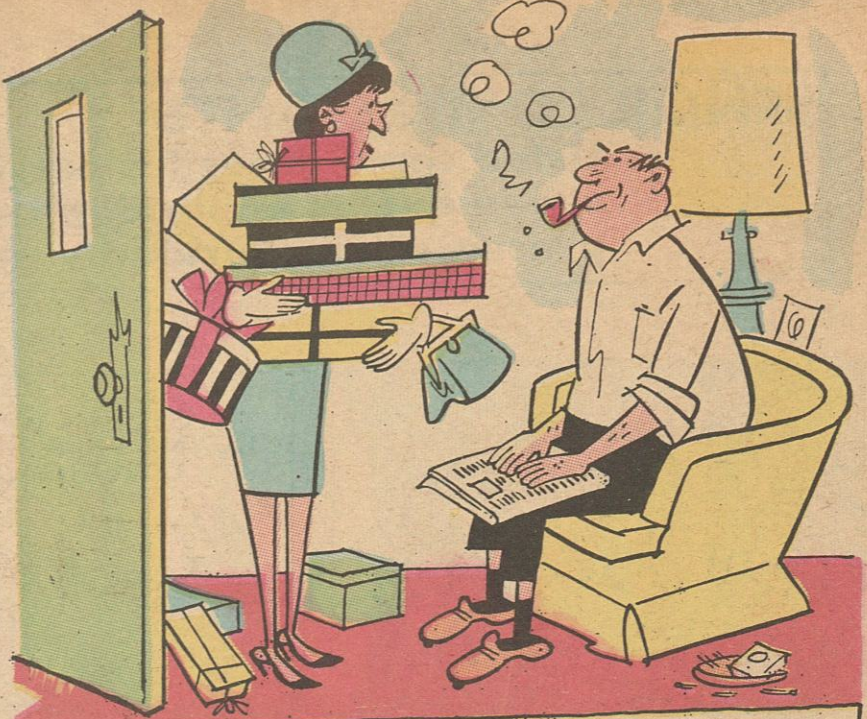
JOHN ZEHTI

ASÍ ES LA VIDA

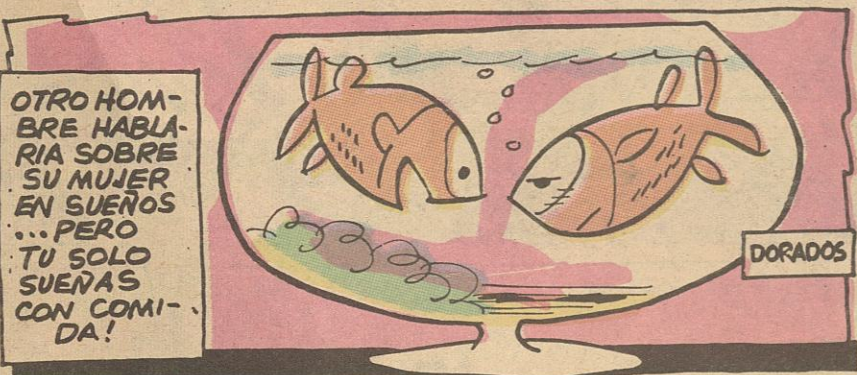
FRED NEHER
POR



UD. QUE LLEGO PRIMERO... ¿QUE NOS ACONSEJAP?

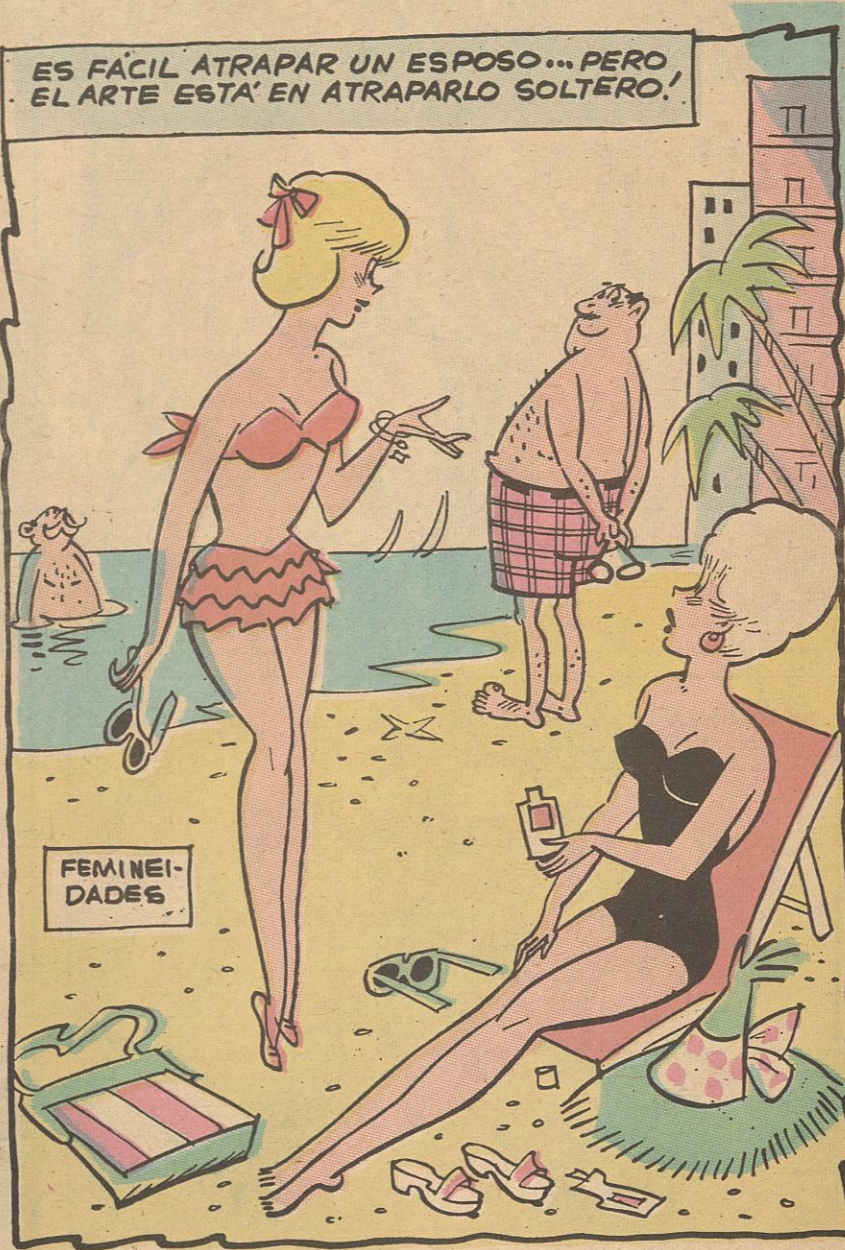


BUENO, SI VAS A COMENZAR A GRUÑIR... NO TE MOSTRARE' TODO LO QUE HE COMPRADO!!



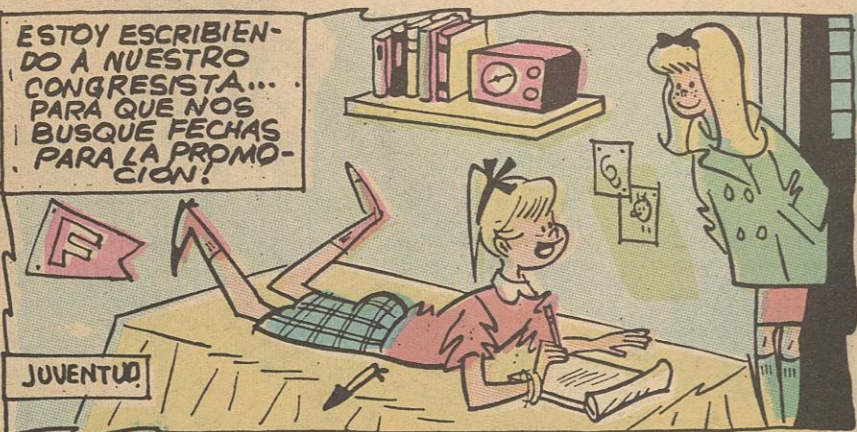
OTRO HOMBRE HABLARIA SOBRE SU MUJER EN SUEÑOS... PERO TU SOLO SUEÑAS CON COMIDA!

DORADOS



ES FÁCIL ATRAPAR UN ESPOSO... PERO EL ARTE ESTÁ EN ATRAPARLO SOLTERO!

FEMINEIDADES



ESTOY ESCRIBIENDO A NUESTRO CONGRESISTA... PARA QUE NOS BUSQUE FECHAS PARA LA PROMOCION!

JUVENTUD



EDITORS PRESS SERVICE, INC.—NUEVA YORK

¿BIEN?

1563
FRED NEHER

LA CIRCULACION DE **LA VOZ DE LA FRONTERA** LE GARANTIZA UNA CANTIDAD MAYOR DE LECTORES.
POR ESO SUS ANUNCIOS CON NOSOTROS LLEVAN MAS COMPRADORES A SU NEGOCIO

NUEVA ERA

Por ATHELSTAN SPILHAUS, DECANO DEL INSTITUTO TECNOLÓGICO DE LA UNIVERSIDAD DE MINNESOTA y EARL CROS

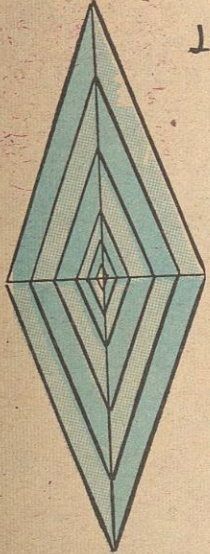


EN 1964 EL ÁFRICA PRODIO 3.000 LIBRAS (CERCA DE 6.000 QUILATES) DE DIAMANTES DE JOYAS Y MÁS DE 13.000 LIBRAS DE DIAMANTES INDUSTRIALES — 9/10 DE LA PRODUCCIÓN MUNDIAL.

LOS DIAMANTES

DESVIAN LA LUZ MÁS QUE NINGÚN OTRO MATERIAL, DÁNDOLES LA BRILLANTEZ QUE LES HACE JOYAS MUY PRECIABLES. SON TAMBIÉN LA SUSTANCIA MÁS DURA QUE SE CONOCE, POR LO CUAL SON INVALORABLES EN EL CORTE DE HERRAMIENTAS INDUSTRIALES.

SON CARBONO SUMAMENTE DENSO QUE PUDIERON HABERSE FORMADO EN LA NATURALEZA MEDIANTE TEMPERATURAS VOLCÁNICAS INTENSAS Y ENORMES PRESIONES.



EN 1955 SE HIZO EL DIAMANTE INDUSTRIAL SOMETIENDO CARBONO DISUELTOS EN METAL DILUIDO A UNA PRESIÓN DE 700.000 LIBRAS POR PULGADA CUADRADA. AL PRESENTE LA PRODUCCIÓN NORTEAMERICANA ES MAYOR DE 2.500 LIBRAS POR AÑO.

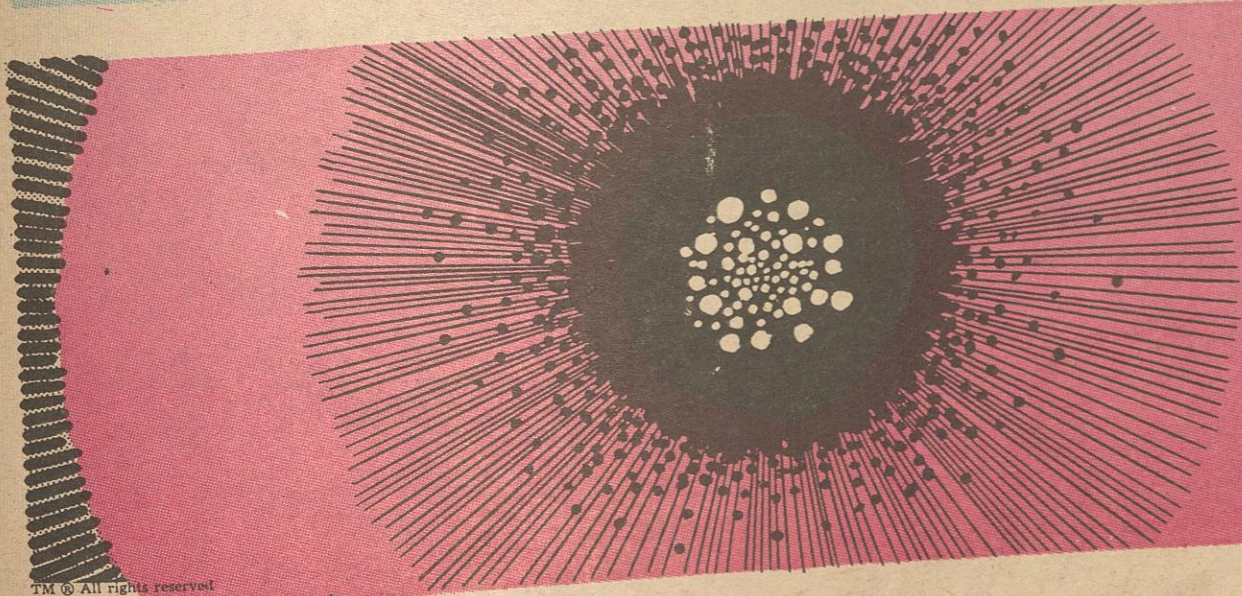


LOS DIAMANTES HALLADOS EN METEORITOS PROBABLEMENTE SE FORMARON POR EL "SHOCK" DEL IMPACTO, Y RECIENTEMENTE EL LABORATORIO DE INVESTIGACIONES DE STANFORD HA TRANSFORMADO GRÁFITO EN DIAMANTES DE UN DIÁMETRO DE 4/10.000.000 DE PULGADA.

EDITORS PRESS SERVICE, INC. NUEVA YORK

1567

Como Pavesetta 1/10/68



MEDIANTE EXPLOSIVOS SIMPLES Y BARATOS QUE PRODUCEN PRESIONES MOMENTÁNEAS DE 4 MILLONES DE LIBRAS POR PULGADA CUADRADA, ESTÁN OBTENIENDO POLVO DE DIAMANTE DEL GRÁFITO QUE ES MUY BARATO.

TM © All rights reserved The Hall Syndicate, Inc.

HAGAMOS DE MEXICALI
una ciudad más limpia!

Ayuda a mantener limpia tu Ciudad

AVENTURAS DE AGUILUCHO

LYMAN YOUNG
Y
TOM MASSEY

